

**LE MOT DU DIRECTEUR MUSICAL
YVES NADON
ET DE LA PRÉSIDENTE
FRANCINE JOBIN**

“ On dit qu'avant même de parler, l'être humain a chanté. C'est à croire que le chant est intimement lié aux différentes étapes de la vie, aux diverses heures du jour et aux diverses tâches quotidiennes. On a toujours chanté, lors des jours de grandes victoires, aux heures sombres du malheur, aux matins des serments de fidélité. En ce XXI^e siècle, plus que jamais, la chanson demeure un des véhicules magiques pour exprimer la gamme des sentiments humains.

Pour vous, cher public, nous avons préparé un programme varié qui devrait rallier tous les goûts. Des œuvres qui démenagent, des harmonies qui surprennent et des chanteurs qui mettent le tout en valeur. Voilà une recette qui a fait ses preuves au fil des ans et que nous reprenons encore cette année. Vous ne verrez pas de chorégraphies ni de danses, mais les chants que nous avons choisis font partie intégrante de notre vision du mouvement. ”

**BONNE SOIRÉE ET, SURTOUT,
BONNE ÉCOUTE !**

PARTIE

RUISSEAUX JASEURS

Canon à trois voix
SAMUEL ARNOLD (1740-1802)

THREE CONTEMPORARY LATIN SETTINGS

KYRIE - ADORAMUS TE -
GLORIA IN EXCELSIS DEO
Paroles et musique : JERRY ESTES

PANGE LINGUA

WAB 33
ANTON BRUCKER (1824-1896)

PARTIE

SÉRÉNADE

Paroles : VICTOR HUGO (1802-1885)
Harmonisation : CHARLES GOUNOD (1818-1893)
Quatuor : Dany Dubé, Francine Jobin,
Geneviève Lapensée, Mary S. Martin

AUTUMN MOON

Paroles et musique : JAY ALTHOUSE (1951-)

AWAY IN THE WOODS

Paroles : WILLIAM BUTLER YEATS (1865-1939)
Harmonisation : JONNY PRIANO

ALLELUIA !

Paroles et musique : KIRBY SHAW (1941-)

AUPRÈS DE TOI (BIST DU BEI MIR)

BWV 508, ARIA
Musique : JEAN SÉBASTIEN BACH (1685-1750)
Harmonisation : BERNARD DUMAS

WALDESNACHT

Extrait de Sieben Lieder, Op 62
JOHANNES BRAHMS (1833-1877)

LE PRINTEMPS

Poème de CHARLES d'ORLÉANS (1394-1465)
Musique : BERNARD DUMAS

LES PATATES

Paroles et musique : LIONEL DAUNAS (1901-1982)
Harmonisation : YVES GARAND

J'AI DU BON TABAC

Harmonisation : ANGÈLE RAVÈZE (1887-1980)

MÉLI-MÉLO

Paroles et musique : JOSEPH BOVET (1879-1951)

ADIEU, SWEET AMARYLLIS

JOHN WILBY (1574 -1638)

WEEP, O MINES EYES

JOHN BENNET (ca.1575-1614)

LE VIEUX CHALET

Paroles : HUGUES AUFRAY (1929 -)
Musique : JOSEPH BOVET (1879-1951)

THE FLU FUGUE

Paroles et musique : SALLY K. ALBRECHT (1954-)

JAVA JIVE

Paroles : MILTON DRAKE (1912-2006)
Musique : BEN OAKLAND (1907-1979)
Harmonisation : KIRBY SHAW (1941 -)

JOSHUA

Traditional Spiritual
Harmonisation : ROLLO DILWORT (1970-)

WALK A MILE

Parole et musique : PEPPER CHOPLIN
Harmonisation : MARK HAYES

**VENEZ CHANTER
AVEC NOUS !**

Le Chœur des Armand, chœur *a capella*, est à la recherche de nouveaux choristes pour la saison 2019-2020.

Les personnes intéressées doivent posséder un minimum de connaissances musicales ou une bonne expérience du chant choral.

Les répétitions ont lieu le **jeudi soir de 19 h 00 à 21 h 30**, à Frelighsburg.

La saison 2019-2020 débutera le 5 septembre 2019.

Les auditions se tiendront les 28 et 29 août 2019, afin de déterminer le pupitre qui convient le mieux au registre de votre voix.

Au plaisir de vous y retrouver !

INFORMATION : Yves Nadon 450 295-2399



COME SING WITH US!

The Chœur des Armand, an *a capella* choir, is looking for new members for the 2019-2020 season.

Anyone interested in joining us should have basic musical knowledge or good experience singing in a choir. Practices take place on **Thursday evenings from 7:00 to 9:30 p.m.** in Frelighsburg.

The 2019-2020 season will begin on September 5, 2019.

Auditions will be held on August 28 and 29, 2019, to determine your vocal register.

We hope to meet you soon!

INFORMATION : Yves Nadon 450 295-2399

Pharmacienne-propréitaire affiliée à

Proximed

CONSULTATION PRIVÉE
SERVICE PERSONNALISÉ
RENOUVELLEMENT EN LIGNE
LIVRAISON GRATUITE

Pharmacie Sabrina Bernier inc.

3809, rue Principale, local 105
DUNHAM
450 284-0616

HEURES D'OUVERTURE
Lundi à mercredi : 9 h à 18 h
Jeudi et vendredi : 9 h à 19 h
Samedi : 9 h à 13 h • Dimanche : fermé

Clinique Colibri

Merci à
Clinique Colibri
pour l'hébergement
de notre site Web!

Municipalité de
Pike River

548, route 202
Pike River (Québec) J0J 1P0
Téléphone : 450.248.2120
Messagerie : pikeriver@axion.ca

Bon succès!

Le conseil
municipal de
la Ville de
Dunham vous
souhaite
bon concert!

COIFFURE CLAUDIA
LA CANOPÉE
LOUISE FORTIER
DÉPANNEUR DU VILLAGE
GARAGE MICHEL PAGÉ
AU CHANT DE L'ONDE
IVAN HISCOCKS
BRASSERIE DUNHAM

CARRÉFOUR CULTUREL

Saint-Armand

ONEKA

21, rue Principale
Frelighsburg, QC, Canada
1-877-429-9733
www.onekaelements.com

ALEXANDRE
LESOUS, D.O.
-Ostéopathe-

www.alesous-osteo.ca
(514) 839-1874
contact@alesous-osteo.ca

MERCI
CAMP GARAGONA
POUR LE LOCAL DE
RÉPÉTITION

Nous sommes...
Les docteurs de votre bouche
Les artisans de votre sourire

DENTISTERIE
Ballivy
IMPLANTOLOGIE

Dr Vincent Ballivy
450 955-3210
vincentballivy.com

MERCI À TOUS NOS PARTENAIRES

Les Jardins du Pied de Céleri
Coop de Solidarité

LA RUMEUR AFFAMÉE
VOUS SOUSHAITE UN CONCERT
TOUT EN HARMONIE ET EN RAYONS
3800, RUE PRINCIPALE, DUNHAM. TÉL.: 450.295.2360

F.G. Edwards Inc.
Marchand général - General Merchants
12, rue McCurdy
West Brome Qc JOE 2P0
Bur./Bus.: 450-263-2008
T 800-837-3964
Fax: 450-263-9449
fg@fgedwards.ca

Lettrage 263-6515
GRAPHICO.TECH IMPRESSIONS
263-8719

Gerry Simard LaShoppe
Ébénisterie
Cabinetmakers
Meubles et armoires de cuisine sur mesure
Custom furniture and kitchen cabinets
Fleuve River - Québec
www.lashoppe.net 450-272-4637

CLINIQUE VÉTÉRAIRE BEDFORD
DRE JOANNIE SAVARD MV, DR ISRAËL NAUD MV
31, RUE PRINCIPALE, BEDFORD, JOJ 1A0
T 450-248-0101 / F 450-248-0505
VETBEDFORD@GMAIL.COM

Luc Tremblay
R.B.Q. Permis 8111-1585-02
Peintre en bâtiments
Tireur de joints
Tapisier
Frelighsburg 450 298-5421

Vignoble de l'Orpailleur

SINGFIELD PIANO
Maurice Singfield
Piano tuning and repair
450 539-2098
www.singfieldpiano.com

Bijouterie Danis Rasoir & Compagnie

BOHO
À PARTIR DE - STARTING AT
59\$ PAR LIT
RÉSERVATION EN LIGNE | ONLINE BOOKING
WWW.BOHODUNHAM.COM
BOHO Dunham, situé au-dessus de la Brasserie Dunham, propose aux âmes vagabondes une expérience incomparable au cœur des Cantons-de-l'Est. De type chambre à partager ou privée? Faites votre choix!

M. S. Martin, s.c.a.
Artiste peintre
935 Favreau
Dunham, QC JOE 1M0
450-295-2757
www.msmartin.com
mary@msmartin.com

ANTIQUITÉS AU FIL DU TEMPS
Deuxième boutique à l'adresse
4 rue de l'Église, Frelighsburg, Qc
CELL 450-531-1211
www.antiqutemps.com
infos@antiqutemps.com

Nouveau!
Auberge des trois érables
Restaurant
Ouvert les vendredis, samedis, dimanches et lundis soirs sur réservation
450 248 37 15
Apportez votre vin
aubergedestroisrables.com
192 chemin des érables, Saint-Armand

Y. Gosselin et Fils
Épicerie
RONA L'express
SAO
T 450 298.5202 F 450 298.5404
marchegosselin@axion.ca
17, rue Principale, C.P. 68
Frelighsburg (Québec) JOJ 1C0

DÉPANNEUR Chez Ben
Magasin général
Services offerts:
• Essence
• Propane
• Auto-propane
• Dépanneur
• Quincaillerie
• Centre du travail
107, rue Bruce
Dunham, Québec
JOE 1M0
Tél.: 450-295-2649
Fax: 450-295-3522
RONA Batic

CHOINIÈRE
cidres fermiers

Depuis 1938
MAX GAGNÉ & FILS
450-538-2009
Sutton



YVES NADON
DIRECTEUR MUSICAL

SOPRANOS

VÉRONIQUE DE BROIN . ÉLIANE CHEVRIER
LOUISE LAFERRIÈRE . ANDRÉANNE LAROUCHE
MARIE LORANGER . LOUISE VAN DE WERVE

ALTOS

DIANE CHOINIÈRE . HELEN ELSWORTH
LOUISE FORTIER . MARY ANN HANEY
FRANCINE JOBIN . CAROLYN MACDONALD
MARY S. MARTIN

TÉNORS

LUCIE BÉLANGER . MARC-ANDRÉ BLAIN
CHRISTIANE CÔTÉ . GENEVIÈVE LAPENSÉE

BASSES

DANY DUBÉ . JACQUES JOBIN . GERRY SIMARD

DIRECTION ARTISTIQUE

DANY DUBÉ . LOUISE VAN DE WERVE

Méli-Mélo



PHOTO: VÉRONIQUE THIBAUT - www.photovthibault.com

SAMEDI 1^{ER} JUIN 2019
ÉGLISE VIE ABONDANTE
COWANSVILLE

SAMEDI 8 JUIN 2019
ÉGLISE BISHOP STEWART MEMORIAL
FRELIGHSBURG

www.choeurdesarmand.net



Infographic: Anita Raymond Impression: Impressions DF, Cowansville